

2020 Annual General Meeting 二零二零年周年大會

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the 2020 Annual General Meeting of Members of the Society for the Prevention of Cruelty to Animals (Hong Kong) will be held at the Classroom, 4/F., 5 Wan Shing Street, SPCA Wanchai Headquarter, Hong Kong (Friday) at 5:00pm, 22nd January, 2021 for the following purposes:

1. To confirm and approve the minutes of the 2019 Annual General Meeting held on the 9th December, 2019.
2. To receive and, if approved, to adopt the Statement of Accounts for the year ended 31 March, 2020.
3. To elect Members of the Executive Committee.
4. To appoint the President for the ensuing year.
5. To appoint the Auditors for the ensuing year.
6. To appoint Honorary Solicitors for the ensuing year.
7. Any other business.

By Order of the Committee
Kelly Wong
Honorary Secretary
(Hong Kong) 18 December, 2020

現發出通知，香港愛護動物協會 2020 年周年大會，謹訂於 2021 年 1 月 22 日（星期五）下午五時，假香港愛護動物協會總部，灣仔運盛街五號四樓課室舉行，議程如下：

1. 確認在 2019 年 12 月 9 日舉行的 2019 年周年大會會議紀要
2. 如果獲得批准，通過截至 2020 年 3 月 31 日止之年度賬目報表
3. 選舉執行委員會委員
4. 委任來年的會長
5. 委任來年的核數師
6. 委任來年的名譽律師
7. 其他事項

獲委員會授命名譽秘書
黃苑桁
香港 2020 年 12 月 18 日

** Due to COVID-19, please refer to our website www.sPCA.org.hk, for the latest Special Arrangements & Precautionary Measures for the Annual General Meeting.

** 因應新冠肺炎，有關周年大會的最新安排及預防措施，請參閱我們的網站 www.sPCA.org.hk

Nomination Form for Executive Committee Election

執行委員提名表格

Members of the Society wishing to stand for election to the 2021 Executive Committee of the Society for the Prevention of Cruelty to Animals (Hong Kong) are requested to complete in block letters or type, the nomination form below, and return it to the Society not later than 15th January, 2021. **Either original signed or scanned signed copy of nomination form should be returned to the Administration Office, 2nd Floor, SPCA Wanchai Headquarters before the Annual General Meeting i.e. 4pm, 22nd January, 2021.** All applications will be reviewed to ensure appropriate experience and skill as required for the Executive Committee role and also to ensure no actual, potential or perceived conflict of interest.

本會會員欲參選 2021 年度香港愛護動物協會執行委員會選舉，請以正楷填寫或電腦輸入以下表格，於 2021 年 1 月 15 日前交回本會。**已經簽署的正本提名表格必須於周年大會日，即 2021 年 1 月 22 日下午 4 時前送回香港愛護動物協會灣仔總部 2 樓行政部。**所有申請將被審核，以確保參選的會員擁有作為執行委員會成員所需的經驗和技能，並確保任何實際、潛在或觀感上的利益衝突。

The Chairman, SPCA (Hong Kong) 香港愛護動物協會主席
5 Wan Shing Street, Wanchai, Hong Kong 香港灣仔運盛街五號

I hereby confirm that I am willing to stand for election to the Executive Committee of the Society for the Prevention of Cruelty to Animals (Hong Kong) for the year 2021. I confirm that there is no actual, potential or perceived conflict of interest (both financial and non-financial) between the Objects[^] of the SPCA (HK) and my personal, professional and business interests.

本人願意參選 2021 年度香港愛護動物協會執行委員會選舉。本人確認，本人的個人、專業及業務利益上，沒有與香港愛護動物協會的目的[^]有任何與實際、潛在或觀感上的利益衝突（財務及非財務）。

I (full name in block letters) 本人（英文姓名，請用正楷） _____

Name in Chinese (if applicable) 中文姓名（若適用） _____

Address 地址 _____

_____ Telephone 電話 _____

Have you or your family members, in the past 1 year have any affiliations with or involvement (e.g membership and/or volunteering) in any other NGOs and/or animal welfare organisation in Hong Kong? If yes, please provide details on a separate sheet.

你與你的家庭成員在過去一年是否有從屬或參與本港的任何非政府機構及/或動物福利機構（會員及/或義工）？如有，請以另頁提供資料。

Candidate 參選者

Name 姓名 _____ Signed 簽署 _____

Membership no. 會員編號 _____ Date 日期 _____

Proposed by 提案者

Name 姓名 _____ Signed 簽署 _____

Membership no. 會員編號 _____ Date 日期 _____

Seconded by 附議者

Name 姓名 _____ Signed 簽署 _____

Membership no. 會員編號 _____ Date 日期 _____

Notes

- Only Life Members, Honorary Life Members, Adult Annual Members, *Family Members, and *Life Family Members, in each case, who have been members of the Society for a period of at least two years immediately preceding their proposed election to the Committee, shall be eligible for election as members of the Committee, or be qualified to propose or second a nomination.
- Please enclose a separate piece of paper stating in not more than 100 words your relevant experience and reasons for standing.
- Proposer's and Seconder's name and membership number must be given or the nomination will be invalid.

注意

- 只有永久會員、名譽永久會員、成年會員、*家庭會員及*永久家庭會員並入會兩年以上者，才有資格投票選舉、提案、附議及被選為執行委員。
- 請你以不超過一百字的文字，陳述你的有關履歷和參選的原因，連同表格一併交回。
- 提案者與附議者之姓名及會員編號必須填寫於提名表格上，否則提名將會作廢。

* Each family holding a Family Membership or Life Family Membership is entitled to exercise only one vote at general meetings of the Society. Any vote shall be made by a family member who has reached the age of 18.

* 持有家庭會員或永久家庭會員會籍之每個家庭，只可在協會會員大會上行使一票投票權。家庭會員之投票人士必須年滿十八歲。

[^] The objects of the Society shall be to advance education in animal welfare, to promote kindness to animals and to prevent or suppress cruelty to animals for the benefit of the Hong Kong Community, and to do all such lawful acts and things as the Society may consider to be conducive or incidental to the attainment of these objects.

[^] 協會的目的是為了提高動物福利的教育，提倡對動物的友善，防止或制止對動物的虐待，以造福香港社會，協會會採取一切合法的行為，而達到這些目的。